

災害時外国人支援ことばサポーター養成講座

受講者募集

とうかいじしんとうだいきほ さいがいはっせいじ がいこくじんひさいしゃ たげんご じょうほうていきょう
東海地震等大規模な災害発生時には、外国人被災者に多言語で情報提供や
 そうだんぎょうむ おこな じんざい ひつよう とうこうざ しんさい がいこくじん
相談業務を行う人材が必要です。当講座ではこれまでの震災で外国人が
 ちよくめん かだい さいがいじつうやく こころかま まな
直面した課題にもとづいて、災害時通訳としての心構えやスキルを学びま
 しゅうりょうしゃ さいがいじがいこくじんしえん とうろく
す。修了者には、「災害時外国人支援ことばサポーター」への登録ととも
 つうやく ぎょうせいまどぐちょう つうやく へいじょうじ さまざま
に、イベント通訳や行政窓口等での通訳など、平常時にも様々なボランティ
 かつどう さんか ねが
ア活動へのご参加をお願いいたします。



にち	じ	ねん がつむいか ど	きゅうけい
日	時	2010年3月6日 (土) 10:00~16:00 (12:00~13:00は休憩)	
かい	じょう	しずおかしこくさいこうりゅうきょうかいがいぎしつ しずおかしあおいこうてまち	かい
会	場	静岡市国際交流協会会議室 (静岡市葵区追手町4-16 CCC1階)	
こう	し	たぶんかきょうせい とうきょう りじ しばやまちほ おうてまちしょうぼうしよしょくいん	
講	師	多文化共生センター東京 理事 柴山智帆さん / 追手町消防署職員	
さん	か	いっばん えん	
参	加	費	一般 500円
		しずおかしこくさいこうりゅうきょうかいおよ	しずおかけんこくさいこうりゅうきょうかいがい
		静岡市国際交流協会及び (財)静岡県国際交流協会会員	むりょう
ない	よう	さいがいじがいこくじんしえん がいよう つうやく こころかま つうやく	
内	容	災害時外国人支援ことばサポーターの概要、通訳の心構え、通訳ロールプレイ、 ぼうさいくんれん しんばいそせいほうじつぎ とりあつかいじつぎ ちゅうしょよくみ ひじょうしょく	
		防災訓練 (心肺蘇生法実技、AED取扱実技 など) ※昼食込 (非常食)	
たい	しょう	にほんご がいこくご にちじょうかいわていど つうやく がいこくじんしえん かんしん も かた にん	
対	象	日本語と外国語の日常会話程度の通訳ができ、外国人支援に関心を持つ方30人 (国籍不問)	
も	もの	ひつきょうぐ じしよ	
持	ち	筆記用具、辞書	
もうしこ	しめい	じゅうしょ にっちゅう れんらくさき つうやくかのうげんご めいき うえ がつ	
申	込	①氏名(ふりがな) ②住所 ③日中の連絡先 ④通訳可能言語を明記の上、2月 か すい でんわ もう こ くだ 24日(水)までに、電話、Fax、Emailでお申し込み下さい。	

もうしこ といあわ
申込み・問合せ
 しずおかしこくさいこうりゅうきょうかい
静岡市国際交流協会
 しずおかしあおいこうてまち
 〒420-0853 静岡市葵区追手町4-16 CCC1階
 TEL: 054-273-5931 FAX: 054-273-6474
 Email: kiyonom@samenet.jp
 http://www.samenet.jp



きょうさい しずおかけんこくさいこうりゅうきょうかい こうえん しずおかし
 共催:(財)静岡県国際交流協会 後援:静岡市